

# Instrucciones de instalación

Installation Instructions



Lavarropas / Lavatraperos Aqua /  
ECO Firplak

Laundry sink / Mop sink Aqua / Eco Firplak

[www.firplak.com](http://www.firplak.com)



## ¡Importante!

- Antes de comenzar tenga todas las herramientas que necesita para la instalación del lavarropas/lavatraperos
- Si el lavarropas /lavatraperos es muy grande para manipularlo por ud solo, procure instalarlo entre dos personas, esto para poder manipularlo correctamente y evitar algún daño en el producto o en ud mismo.

### Important:

- Before starting, have all the tools you need to install the 82.7" x 23.6" laundry sink / Mop sink.
- Try to install the laundry sink / Mop sink with two people, this to be able to handle it correctly to avoid any damage to the product to yourself.

## RECOMENDACIONES PREVIAS / Previous recommendations:



No golpee ni martille el lavarropas /lavatraperos.  
*Do not strike or hammer the laundry sink / Mop sink.*



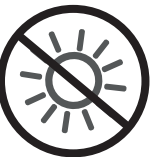
No pinte ni barnice el lavarropas / lavatraperos.  
*Do not paint or varnish the laundry sink/ Mop sink.*



No arrastre ni se suba el lavarropas/ lavatraperos, si necesita moverlo por favor levántelo.  
*Do not drag or stand on the laundry sink / Mop sink, if you need to move it please lift it up.*



Lea detenidamente y siga en orden consecutivas las instrucciones de instalación.  
*Read carefully and follow in sequence the assembly instructions.*



No expongas el lavarropas /lavatraperos a la intemperie, al fuego directo, ni a trabajos locativos.  
*Do not expose the laundry sink / Mop sink to the outdoors, to direct fire or to locative work.*



Apoye siempre el lavarropas/ lavatraperos empacado sobre su cara, no de canto, ni sobre el bowl.  
*Always support the laundry sink/ Mop sink on its face, not on its edge or on the bowl.*



## Listado de partes y herramientas / Parts and tools list



**Tornillos y chazos**  
Screws and bolts



**Sellante o silicona**  
Sealling compound



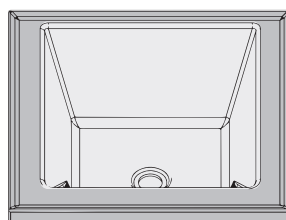
**Desagüe 2"**  
Drain pipe or 2" trap



**Taladro**  
Drill



**Tubo de desagüe**  
Drain pipe



**Lavarropas/Lavatraperos firplak**  
Laundry sink/Mop sink



## Instrucciones previas para la instalación / Previous instructions for Installation

Recomendamos instalar nuestro lavarropas/lavatraperos Firplak sobre nuestro mueble Firplak en aglomerado RH (Resistente a la Humedad).

*We recommend installing our Firplak laundry sink on our Firplak cabinet with RH (Moisture Resistant) particleboard.*

**A** De acuerdo a las instrucciones de ensamble arme el mueble FIRPLAK.

*According to the assembly instructions, assemble the FIRPLAK cabinet.*

**C** Prepare el sistema hidráulico en caso de que su lavarropas / lavatraperos tenga sistema de flauta ahorradora de agua. (Ver siguiente pág. instrucciones instalación flauta).

*Prepare the hydraulic system in case your washing machine has a water-saving flute system. (See next page for flute installation instructions).*

**B** Sugerimos canastilla para lavarropas / lavatraperos FIRPLAK de 2", en caso de utilizar otra canastilla ésta debe ser de 2".

*We recommend using a 2-inch FIRPLAK laundry sink basket. If using a different basket, it should also be 2 inches.*



## Instalación del lavarropas sobre mueble / Installation of the laundry sink on a cabinet

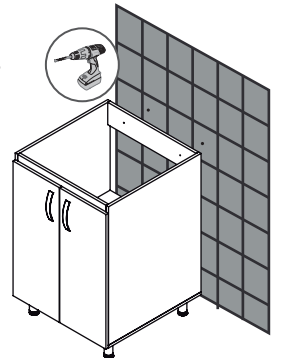
**A** Antes de instalar el lavarropas / lavatrapero chequee posibles fugas de agua y corrijalas en caso de ser necesario.

*Before installing the laundry sink/Mop sink check for any water leaks and fix them if needed.*



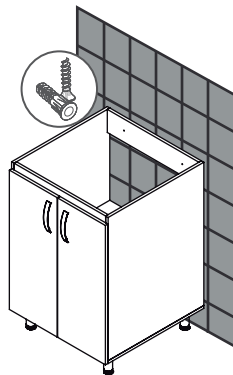
**B** Realiza una pre-perforación en la pared a la altura de su mueble.

*Pre-drill the wall at the height of your cabinet.*



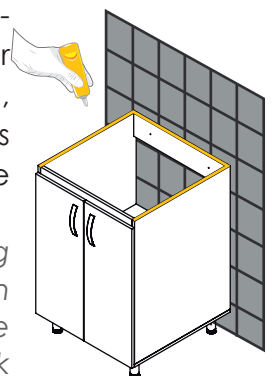
**C** Fije el mueble de madera a la pared utilizando chazos y tornillos.

*Attach the wooden cabinet to the wall using wall plugs and screws.*



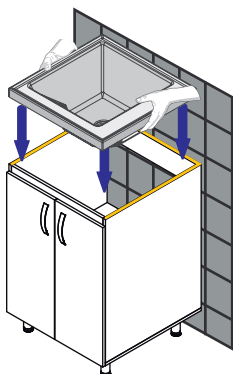
**D** Aplique un cordón de silicona sobre el borde superior del mueble de madera, para evitar que el lavarropas /lavatraperos Firplak se mueva.

*Apply a line of silicone along the top edge of the wooden cabinet to prevent the Firplak laundry sink/Mop sink from moving.*



**E** Coloque cuidadosamente el lavarropas/lavatraperos Firplak sobre el mueble y conecte el sifón a la tubería del desagüe en la pared.

*Gently place the Firplak laundry sink/Mop sink on the cabinet and connect the siphon to the drain pipe in the wall.*



### ¡Importante!

Tenga en cuenta instalar todo antes de que seque la silicona, de manera que el lavarropas / lavatraperos quede en su lugar y no quede mal pegado.

*Remember to install everything before the silicone dries, so that the washing machine stays in place and doesn't end up improperly attached.*



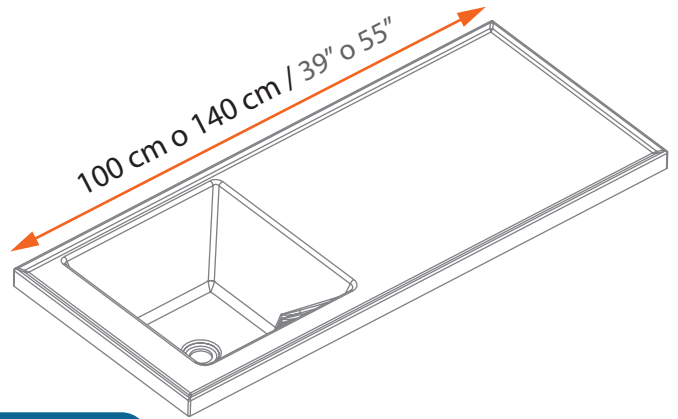
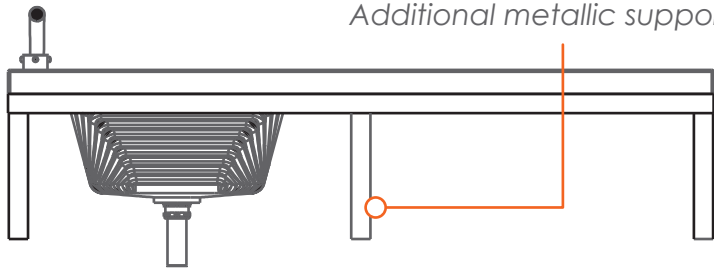
## Instalación sin mueble / Installation without cabinet

Para la instalación del lavarropas/lavatraperos utilice soportes metálicos en los laterales, debajo del lavarropas / lavatraperos, como lo muestra el gráfico.

For installing the laundry sink/Mop sink, use the metal supports on the sides, under the laundry sink/Mop sink, as shown in the diagram.



**Soporte metálico adicional**  
Additional metallic supports



### ⚠ ¡Importante!

Para referencias de **100 y 140 cm** de la línea PRO, debe tener un soporte adicional en el centro del producto.

For 39" and 55" cm references of the PRO line, you must have a additional support in the center of the product.

**\* Este producto está elaborado con Porcelana Fría, similar a la cerámica.**

*\* This product is made with cast polymer similar to ceramic.*



### ¡Importante! / ¡Important!



**No sentarse o pararse en el producto**

*Do not sit or stand on the product*



**No poner cargas superiores a 30 kg**

*Do not put loads over 66 Lb*



**No golpear el producto**

*Do not hit the product*

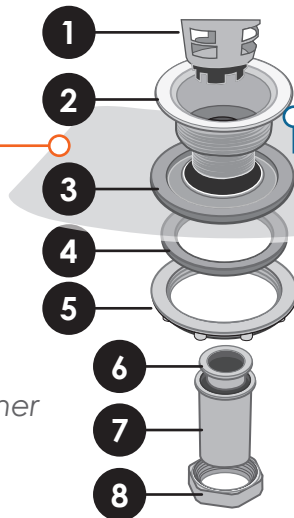


## Instalación de la canastilla / Sink Strainer installation

Ubique su lavarropas/lavatraperos FIRPLAK entre las piezas 2 y 3.

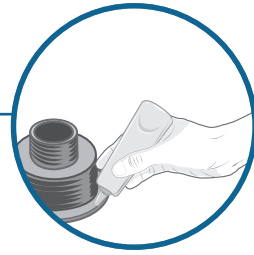
Locate FIRPLAK kitchen sink/Mop sink between pieces 2 and 3

1. Canastilla / Sink Strainer
2. Mastique / strainer
3. Empaque de huke / Huke Strainer
4. Empaque de fibra / Fiber strainer
5. Contractuerca / Locknut
6. Empaque de plástico / Plastic strainer
7. Casquillo / Tailpiece or bush
8. Tuerca de unión / Nut



\* Sugerimos canastillas FIRPLAK de 2".

\* Suggest FIRPLAK of 2 " Sink Strainer .



**¡Importante!**

Aplique masilla de plomería o silicona antihongos debajo de la pestaña de la pieza 2.

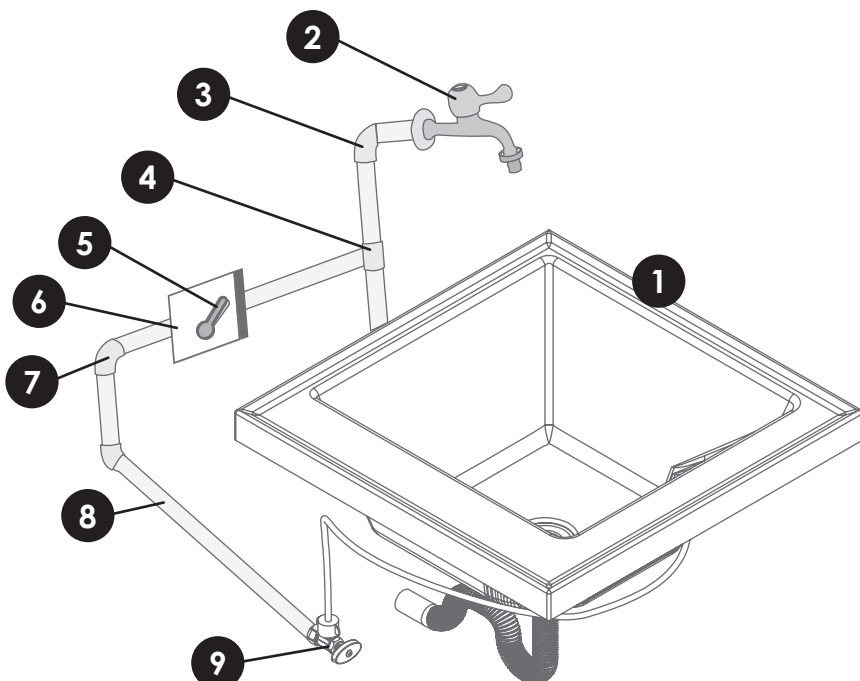
Apply plumbing putty or silicone antifungal below part 2



## Sistema dispensador de agua (flauta)/ water dispenser sistem

**A** Opción 1  
Option 1

1. Lavarropas/lavatraperos firplak / firplak laundry sinks/Mop sink
2. Llave o grifo / faucet
3. Codo en tubería galvanizada o PVC de ½" pulgada / Pipe elbow galvanized in PVC of ½ inch
4. Tee en tubería galvanizada o PVC de ½" pulgada / Tee pipe galvanized in PVC of ½"
5. Llave de bola de ½" pulgada/ Ball Faucet ½"
6. Caja de llave de gas (opcional) / gas valve box (optional).
7. Tubería NTP, galvanizada o PVC de ½" pulgada / NTP pipe galvanized or PVC of ½"
8. Manguera plástica para agua caliente y fría de ½" pulgada de 80 cm de largo, hembra / macho / ½" Washboard sink plastic hose for hot and cold water, 80 cm long, male and female
9. Llave de abasto / Supply key



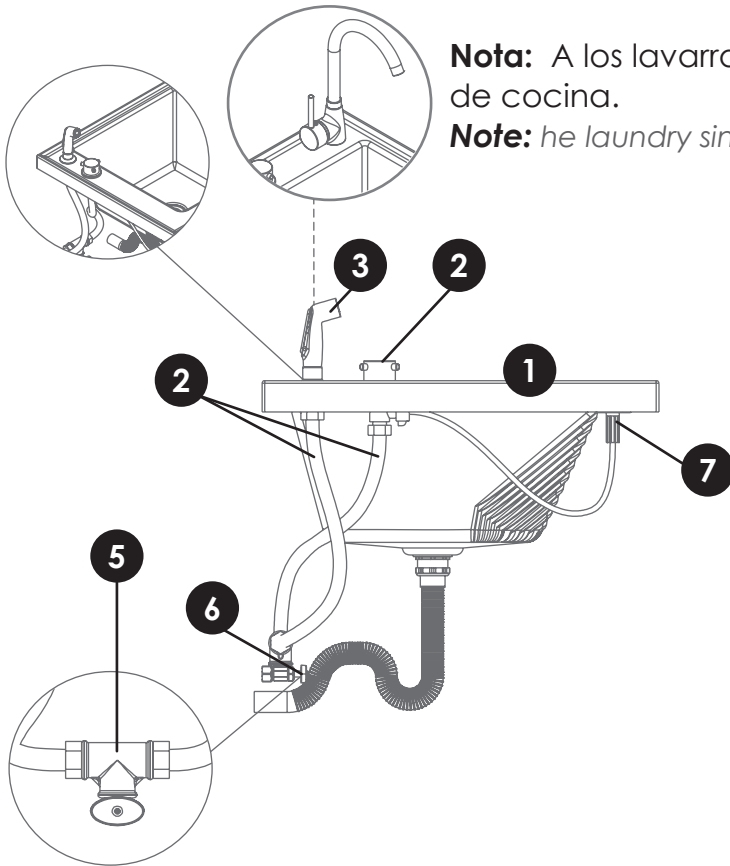
**¡Importante!**

Aplica para todas las referencias de lavarropas

Applies to all references of laundry sink


**B** Opción 2  
Option 2

1. Lavarropas/lavatraperos firplak / firplak laundry sinks/Mop sink
2. Llave de control / control valve
3. Spray para Lavarropas/lavatraperos / Spray for laundry sink or kitchen/Mop sink
4. Manguera flexible ½" pulgada / flexible house ½"
5. Tee en tubería galvanizada o PVC de ½" pulgada / Tee pipe galvanized or PVC of ½"
6. Llave de abasto de 2 salidas / Supply valve
7. Manguera plástica para agua caliente y fría de ½" de 80 cm de largo, hembra / macho / ½"  
Washboard sink plastic hose for hot and cold water, 80 cm long, male and female



**Nota:** A los lavarropas de la línea pro se puede instalar con grifería de cocina.

**Note:** he laundry sink of the pro line can be installed with kitchen faucets.

 Cuidado y mantenimiento /care and maintenance

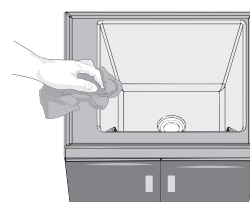


**A** Proteja con cartón o tela y cinta de enmascarar si se va a realizar trabajos en el sitio que conlleven el uso de pegantes para cerámica o baldosín, cemento gris o blanco, ácido muriático, ya que pueden producir manchas en la superficie del lavarropas/lavatraperos.

Protect with cardboard or cloth and masking tape if you are working on the site that involve the use of ceramic or tile adhesives, with gray cement, muriatic acid, they can cause stains on the surface of the laundry sink/Mop sink.

 **Esponjilla de textura suave**  
Dish washing sponge smooth texture

 **Esponjilla de textura metalizada**  
Dish washing sponge metallic texture



**Realice la limpieza de su lavarropas/lavatraperos con detergentes suaves (NO ABRASIVOS)**

Clean the FIRPLAK laundry sink/Mop sink. with soft detergent (non-abrasive)

**B** Para eliminar las manchas y rayones superficiales en los lavarropas/lavatraperos brillantes: utilice papel lija de agua #1000 y luego brille el producto con brillador / copado para automóviles.

*To remove surface stains and scratches on glossy washing machines: use #1000 wet sandpaper and then polish the product with car wax.*

**C** Para eliminar rayas profundas utilice lija de agua #400 después #600, luego #1000 y finalmente brille con brillador / copado para automóviles la pieza con el fin de recuperar el brillo original.

*To remove deep scratches, use #400 wet sandpaper, followed by #600, then #1000, and finally polish the piece with car wax to restore the original shine.*

**D** Para limpiar el lavarropas/lavatrapero mate: utilice esponjilla tipo sabra (verde) y jabón suave.

*To clean the matte washing machine, use a Sabra-type scrubbing pad (green) and mild soap.*

**E** Para conservar su apariencia original, bríllelo periódicamente con brillador / copado para automóviles esto ayudará a mantener la apariencia original.

*To maintain its original appearance, periodically polish it with car wax; this will help preserve the original look.*



**¡Importante! / ¡Important!**

No utilizar elementos abrasivos, reducen el brillo de la pieza  
Do not use abrasive items; they reduce the shine of the piece.

## Guía de mantenimiento

Maintenance Guide



## Lavamanos, lavarropas y lavaplatos

*Laundry sinks, lavatorys and sinks*

[www.firplak.com](http://www.firplak.com)

### **A** Porcelana fría® / Porcelana fria® / Cultured marble

El polímero Colado es un material polimérico de origen mineral, químicamente fusionado y fabricado artificialmente que se moldea en una variedad de formas. Los productos de polímero colado se conocen comúnmente como mármol cultivado.

*Cast polymer is a man-made, chemically bonded, mineral-filled, polymeric material, which is molded and hardened in a variety of shapes. Cast polymer products are commonly known as cultured marble.*

### **B** Limpieza para acabado brillante / Cleaning for high gloss finishes

Este material se fabrica con un recubrimiento de alto brillo denominado gel coat que se convierte en una parte integral del producto. La capa de revestimiento de gel es resistente a la mayoría de las manchas. Sin embargo, los productos que contienen químicos fuertes o ácidos (colorante para el cabello, removedor de esmalte de uñas de acetona, etc.) pueden dañar el acabado si se deja permanecer en la superficie del gel coat durante un período prolongado.

Cualquier limpieza se debe manejar igual que el acabado automotriz en su coche. Use un limpiador no abrasivo, suave, jabón líquido para platos, bicarbonato de sodio y agua, vinagre y agua con un paño suave o una esponja. (No utilice esponjas scotch-brite, almohadillas de fregar metálicas, raspadores o papel de lija) NO UTILICE LIMPIADORES ABRASIVOS.

Antes de usar cualquier limpiador, asegúrese de leer la etiqueta para el uso recomendado y las advertencias. Para eliminar manchas de agua dura o depósitos de minerales, use un paño suave empapado de vinagre para remojar el área por un período prolongado y luego limpie. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera automotriz.

*This material is manufactured with a high-gloss coating called a gel-coat which becomes an integral part of the product. The gel coat layer is resistant to most staining agents. However, products containing harsh chemicals or acids (hair color, acetone nail polish remover, etc.) can damage the finish if allowed to remain on gel coat surface for an extended period.*

*Any cleaning should be handled the same as the automotive finish on your car. Use a mild non-abrasive cleanser, liquid dish soap, baking soda and water, or vinegar and water with a soft cloth or sponge. (Do not use scotch-brite pads, scouring pads, steel wool, scrapers, or sandpaper) DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS.*

*Before using any cleaner, be sure to read the label for recommended usage and warnings. To remove hard water stains or mineral deposits, use a vinegar soaked soft cloth to soak area for an extended period and then wipe clean. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

## **C** Para eliminar rayones en acabado brillante / Removing scratches – High Gloss Finishes

Para quitar rayones superficiales o las manchas ligeras de su producto con apariencia brillante utilice cera automotriz o un bicarbonato de sodio y un pulidor manual.

Las rayas más profundas pueden requerir lijado en húmedo con papel de lija apropiado (600, 800, 1000). Para traer el brillo de nuevo, puede utilizar cera para automóviles. Rubbing compound (pasta pulidora) ya que es demasiado abrasiva.

Un profesional debe manejar rayas profundas. Debe tener cuidado de no pulir con polvo o arena sobre la superficie del producto. Una vez hecho esto, la pieza ya no estará protegida en ese lugar. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera automotriz.

*To remove fine scratches, scuffmarks or light stains from your high gloss product use an automotive buffing compound or baking soda and a hand-held polisher.*

*Deeper scratches may require wet sanding with appropriate sandpaper (600, 800, 1000, 1500). To bring the shine back, buff with an automotive buffer and polishing compound.*

*Do not use rubbing compound, as this is too coarse. A professional should handle deep scratches. You MUST be careful NOT to buff or sand through the gel coat surface. Once this is done, the piece is no longer protected in that spot. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

## **D** Para limpiar productos con apariencia satin o mate / Cleaning Satin Stone-Matte Finish

Use un limpiador suave no abrasivo, jabón líquido para platos, bicarbonato de sodio y agua, o vinagre y agua con un paño suave o una esponja para una limpieza regular.

Si el producto tiene un acabado mate, se pueden usar limpiadores abrasivos suaves. Sin embargo, dependiendo del polvo o la arena estas partículas abrasivas, pueden dejar rayas en el producto que se tendrán que quitar lijando la pieza entera.

La limpieza rápida de los derrames minimizará las manchas difíciles. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera automotriz.

*Use a mild non-abrasive cleanser, liquid dish soap, baking soda and water, or vinegar and water with a soft cloth or sponge for regular cleaning.*

*If the product has a factory matte finish, then mild abrasive cleaners may be used. However, depending on the grit of the abrasive particles, they can leave noticeable scratch marks in the product that will have to be removed by sanding the entire piece.*

*Prompt cleanup of spills will minimize stubborn stains. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

## **E** Para quitar rayas en acabado satin o mate / Removing scratches – Satin Stone - Matte finish

Los productos de piedra satinada de acabado mate se pueden restaurar fácilmente cuando aparecen rayas superficiales leves.

Reparación de rayas superficiales es fácil en los productos de acabado mate. Lijar con papel de lija #350-600 o con una esponja de plástico para el hogar (no de metal). Seguido de una

aplicación de cera automotriz. Las rayas profundas o despiques deben ser manejados siempre por un profesional.

*Matte finish satin stone products can be easily restored when slight surface scratches appear.*

*Repairing superficial scratches is a breeze on matte finish products. Sand lightly with 350-600 grit sand paper or buff with a plastic (not metal) household sponge. Follow up with an application of automotive wax. Deep scratches or chips should always be handled professionally.*



**¡Importante! / ¡important!**

Para dudas o información adicional (instrucciones de instalación, dimensiones, recomendaciones de uso, fichas técnicas), visite [www.firplak.com](http://www.firplak.com) o comuníquese en Colombia con el departamento de servicio técnico de Firplak S.A: (+57) (604) 4441771 o al número celular (+57) 316 481 2857. Correo electrónico: [servicioalcliente@firplak.com](mailto:servicioalcliente@firplak.com)

**For any questions or additional information** (installation instructions, dimensions, usage recommendations, technical specifications), visit [www.firplak.com](http://www.firplak.com) or contact **Firplak S.A's technical service department in Colombia at (+57) (604) 4441771** or on the mobile number **(+57) 316 481 2857**.

Email: [servicioalcliente@firplak.com](mailto:servicioalcliente@firplak.com)

Garantía

Lavamanos/Lavarropas  
en español

Sink Guarantee in Spanish



Garantía

Lavamanos/Lavarropas  
en inglés

Sink Guarantee in Spanish



[www.firplak.com](http://www.firplak.com)

Sede principal: Calle 29 N° 41-15 (Itagüí - Antioquia)

[www.firplak.com](http://www.firplak.com)

Todos los derechos reservados / COPYRIGHT © 2023